KOMISJONI OTSUS,

19. jaanuar 2011,

dumpinguvastase menetluse lõpetamise kohta Taist pärit puhta tereftaalhappe ja selle soolade impordi suhtes

(2011/32/EL)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 30. novembri 2009. aasta määrust (EÜ) nr 1225/2009 kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed [1] (edaspidi „algmäärus"), eriti selle artiklit 9,

olles konsulteerinud nõuandekomiteega

ning arvestades järgmist:

1. MENETLUS

1.1. Algatamine

(1) 22. detsembril 2009. aastal avaldas Euroopa Komisjon (edaspidi „komisjon") *Euroopa Liidu Teatajas* teate [2] (edaspidi „algatamisteade") dumpinguvastase menetluse algatamise kohta Taist (edaspidi „asjaomane riik") pärit ja Euroopa Liitu suunatud puhta tereftaalhappe ja selle soolade impordi suhtes.

(2) Dumpinguvastane menetlus algatati kaebuse põhjal, mille esitasid 13. novembril 2009. aastal BP Aromatics Limited NV ja CEPSA Quimica S.A. (edaspidi „kaebuse esitajad"), kelle toodang moodustab olulise osa, käesoleval juhul üle 50 %, liidu puhta tereftaalhappe ja selle soolade kogutoodangust. Kaebus sisaldas esmapilgul usutavaid tõendeid asjaomasest riigist pärit puhta tereftaalhappe ja selle soolade dumpingu ning sellest tuleneva olulise kahju kohta ning kõnealuseid tõendeid peeti menetluse algatamiseks piisavaks.

(3) Komisjon teatas samal päeval *Euroopa Liidu Teatajas* avaldatud teatega [3] Taist pärit ja liitu suunatud puhta tereftaalhappe ja selle soolade impordi suhtes subsiidiumivastase menetluse algatamisest. Komisjoni otsusega 2011/31/EL [4] on uurimine lõpetatud.

1.2. Menetlusega seotud isikud

(4) Komisjon andis menetluse algatamisest ametlikult teada kaebuse esitajatele, teistele teadaolevatele liidu tootjatele, teadaolevatele eksportivatele Tai tootjatele, asjaomase ekspordiriigi esindajatele ning teadaolevatele importijatele ja kasutajatele. Huvitatud isikutele anti võimalus teha oma seisukohad teatavaks kirjalikult ja taotleda ärakuulamist algatamisteates sätestatud tähtaja jooksul. Kõigile huvitatud isikutele, kes seda taotlesid ja teatasid konkreetsed põhjused, miks nad tuleks ära kuulata, anti selline võimalus.

(5) Komisjon saatis küsimustikud kaebuse esitajatele, teistele teadaolevatele liidu tootjatele, teadaolevatele Tai eksportivatele tootjatele ja teadaolevatele vaatlusaluse toote importijatele ja kasutajatele ning kõikidele teistele isikutele, kes küsimustikku algatamisteates kehtestatud tähtaja jooksul taotlesid.

(6) Küsimustikule esitasid vastused kolm teadaolevat Tai eksportivat tootjat, kolm liidu tootjat, üks liidu importija ja viis liidu kasutajat.

(7) Komisjon kogus ja kontrollis kogu teavet, mida ta pidas vajalikuks dumpingu kindlakstegemise, dumpingust tuleneva kahju ja liidu huvide seisukohast. Kontrollkäigud tehti järgmiste äriühingute valdustesse.

a) Liidu tootjad

— BP Aromatics Limited NV, Geel, Belgia

— CEPSA Química, S.A., Madrid, Hispaania

— Lotte Chemical UK Ltd (endine nimi Artenius), Wilton, Redcar, Ühendkuningriik

b) Liidu importijad

— Mitsui & Co. Benelux NV, Brüssel, Belgia

c) Liidu kasutajad

— DSM Powder Coating Resins B.V., Zwolle, Madalmaad

— M&G Polimeri Italia SPA, Patrica (Frosinone), Itaalia

— NOVAPET S.A., Barbastro (Huesca), Hispaania

— UAB NEO Group, Klaipeda, Leedu

d) Tai eksportivad tootjad

— TPT Petrochemicals Public Company Ltd., Bangkok, Tai (edaspidi „TPT")

— Indorama Petrochem Ltd., Bangkok, Tai (edaspidi „Indorama")

— Siam Mitsui PTA Company Ltd., Bangkok, Tai (edaspidi „SMPC")

[1] ELT L 343, 22.12.2009, lk 51.
[2] ELT C 313, 22.12.2009, lk 17.
[3] ELT C 313, 22.12.2009, lk 22.
[4] Vt käesoleva ELT lk 17.

e) Seotud eksportija

— Mitsui Chemicals Inc, Tokyo, Jaapan (edaspidi „MCI") – SMPC eksportmüügi esindaja ja aktsionär

(8) Võttes arvesse seda, et nii TPT kui ka Indorama omanik on sama valdusettevõte, osutatakse neile käesolevas dokumendis kui Indorama grupile.

1.3. **Uurimisperiood ja vaatlusalune periood**

(9) Dumpingu ja kahju tekitamise uurimine hõlmas ajavahemikku 1. detsembrist 2008 kuni 30. novembrini 2009 (edaspidi „uurimisperiood"). Kahju hindamise seisukohalt asjakohaste suundumuste uurimine hõlmas ajavahemikku 1. jaanuarist 2006 kuni uurimisperioodi lõpuni (edaspidi „vaatlusalune periood").

2. VAATLUSALUNE TOODE JA SAMASUGUNE TOODE

2.1. **Vaatlusalune toode**

(10) Vaatlusalune toode on tereftaalhape ja selle soolad, mille puhtus on vähemalt 99,5 % massist või rohkem (edaspidi „vaatlusalune toode"), mis praegu kuulub CN-koodi ex 2917 36 00 alla.

(11) Puhas tereftaalhape ja selle soolad saadakse tooreftaalhappest, mis saadakse paraksüleeni reageerimisel ühe lahusti ja katalüsaatorilahusega.

2.2. **Samasugune toode**

(12) Leiti, et Tai siseturul toodetaval ja müüdaval vaatlusalusel tootel ja puhtal tereftaalhappel ja selle sooladel ning liidu turul liidu tootmisharu toodetaval ja müüdaval puhtal tereftaalhappel ja selle sooladel on samasugused füüsikalised ja keemilised põhiomadused ja kasutusalad. Seepärast peetakse neid algmääruse artikli 1 lõike 4 tähenduses samasugusteks toodeteks.

3. DUMPING

3.1. **Sissejuhatavad märkused**

(13) Kõik kolm kaebuses nimetatud Tai eksportivat tootjat vastasid küsimustikule. Uurimise käigus selgus, et Tais ei ole rohkem puhta tereftaalhappe ja selle soolade eksportivaid tootjaid ning et küsimustike vastused esindavad kogu ELi turule suunatud Tai eksporti.

(14) Kõnealused kolm äriühingut taotlesid, et dumpingu arvutamisel võetaks aluseks igakuised andmed, sest peamise toormaterjali ja sellest tulenevalt ka vaatlusaluse toote hinnad erinesid uurimisperioodi vältel oluliselt. Põhjenduses 26 esitatud põhjustel ei peetud taotletud meetodi kasutamist õigustatuks.

(15) Tuleb märkida, et omamaisel turul ja ELi turul toimunud müügi puhul võeti aluseks kas hetkehinnad või lepingud, mis põhinesid (peamise toormaterjali) paraksüleeni hindadel, või valem, mis põhines Hiinas rakendataval puhta tereftaalhappe ja selle soolade hinnaindeksil. Viimati nimetatud meetodi kasutamise korral tekkis mitmel juhul märkimisväärne viivitus, enne kui lõplik indeks oli kättesaadav. Valemi rakendamiseks tuli koostada arved, mille tõttu sai lõpliku hinna kindlaks määrata alles mitu kuud pärast esialgse arve väljastamist. Lepingus kindlaksmääratud lõpliku hinna korrigeerimiseks väljastati deebet-/kreeditarved.

(16) Kõikide koostööd tegevate Tai eksportivate tootjate puhul kasutati allpool esitatud üldist metoodikat.

3.2. **Normaalväärtus**

(17) Algmääruse artikli 2 lõike 2 kohaselt määras komisjon kõigepealt kindlaks, kas Tai tootjate omamaine müük oli piisavalt tüüpiline, st kas see moodustas vähemalt 5 % kogu nende vaatlusaluse toote eksportmüügist liitu. Tai tootjate omamaist müüki uurimisperioodil peeti piisavalt tüüpiliseks.

(18) Seejärel uuris komisjon, kas samasuguse toote omamaist müüki võib käsitada tavapärase kaubandustegevuse käigus toimunud müügina vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 4. Selleks tehti omamaisel turul müüdud samasuguse toote puhul kindlaks, kui suure osa müügist moodustas tulutoov omamaine müük sõltumatutele klientidele uurimisperioodil.

(19) Kuna samasuguse toote tulutoova müügi maht oli kõigi kolme tootja puhul üle 80 % samasuguse toote müügi kogumahust, määrati normaalväärtus kindlaks tegeliku omamaise hinna alusel, mis arvutati omamaise kogumüügi kaalutud keskmisena.

3.3. **Ekspordihind**

(20) Uurimise käigus selgus, et üks koostööd tegevatest eksportivatest tootjatest (SMPC) müüs ELi turule oma suurima aktsionäri kaudu (MCI, Jaapanis asuv äriühing), mis omakorda müüs toote edasi Jaapani hulgimüüjatele, kes lõpuks müüsid toote ELi turule. Uuriti, kas MCI ja suurim Jaapani hulgimüüja on omavahel seotud ja kas sellisel seosel oli mõju hindadele.

(21) Leiti, et kõige olulisem seos hõlmas väga väikese osakaaluga lihtaktsiaid, mida Jaapani pangad haldasid mitme usaldusisiku nimel. Seega tehti kindlaks, et selline seotus ei mõjutanud hinnataset. Võttes arvesse i) kõnealusele tootmisharule tüüpilist hinnakujundust ja lepingulisi suhteid ning ii) eespool kirjeldatud äriühingute vahelisi suhteid, on hinnad kujunenud tavapärastes turutingimustes. Seega järeldati, et vaatlusaluse toote ekspordihinna kindlaksmääramisel tuleks aluseks võtta MCI müük Jaapani hulgimüüjale.

(22) MCI-le saadeti kiri, milles talle selgitati koostööst loobumise tagajärgi, sest Tokyosse tehtud kontrollkäigu ajal ei võimaldatud juhtumi menetlejatele täielikku juurdepääsu teatavate toetustega seotud raamatupidamisteabele.

(23) Seetõttu otsustati toetuste suurus kindlaks määrata kättesaadavate andmete alusel vastavalt algmääruse artiklile 18. Sellest tulenevalt kasutati järgmist meetodit. Transpordikulude puhul korrigeeriti toetus kohapeal kogutud teabe alusel ülespoole. Ülejäänud toetuste puhul kontrolliti teatatud summasid ja netomüügihindasid ning võrreldi neid muudest sõltumatutest allikatest saadud andmetega, praegusel juhul kahe teise Tai eksportiva tootja kohta kindlaks tehtud teabega, ning leiti, et need on kooskõlas sama tüüpi müügiga. Kaaluti ka võimalust kasutada alternatiivse meetodina Eurostati hindasid, kuid seda ei tehtud, sest Eurostati andmetes oli kõnealuse toote CIF-hind importimise kuupäeval, mitte korrigeeritud lõplik hind, mis oli kindlaks määratud kooskõlas eespool kirjeldatud müügilepingu- ja arveldamissüsteemiga. Kasutatud meetod oli eriti sobiv põhjenduses 15 selgitatud turustruktuuri silmas pidades. Tuleb märkida, et enamik toetusi olid juba Tais kindlaks tehtud.

3.4. **Võrdlus**

(24) Normaalväärtust ja ekspordihinda võrreldi tehasehindade tasemel.

(25) Normaalväärtuse ja ekspordihinna õiglase võrdlemise tagamiseks võeti korrigeerimisega nõuetekohaselt arvesse hindu ja hindade võrreldavust mõjutavaid erinevusi vastavalt algmääruse artikli 2 lõikele 10. Selle alusel tehti vajaduse korral ja põhjendatud juhtudel korrigeerimisi erinevuste puhul transpordi-, kindlustus-, pakkimis-, krediidi- ja käitlemiskuludes ning komisjonitasudes.

(26) Ekspordihinda ja normaalväärtust võrreldi aastate kaupa. Eksportivate tootjate taotlust teha võrdlus kuude kaupa kaaluti, kuid sellest loobuti, kuna oli selge, et see ei oleks muutnud dumpingu, st üleriigilise miinimumtasemel dumpingumarginaali kohta tehtavaid üldisi järeldusi.

3.5. **Dumpingumarginaal**

(27) Vastavalt algmääruse artikli 2 lõigetele 11 ja 12 kehtestati koostööd tegevate Tai eksportivate tootjate puhul dumpingumarginaalid nii, et võrreldi iga tooteliigi kaalutud keskmist normaalväärtust ja eespool kirjeldatu kohaselt kindlaksmääratud kaalutud keskmist ekspordihinda.

(28) Eespool kirjeldatule tuginedes on dumpingumarginaalid, väljendatud protsendimäärana CIF-hinnast liidu tollipiiril, millest ei ole tollimaksu maha arvatud, järgmised:

	Dumpingumarginaal
Indorama grupp	3,7 %
SMPC	Dumpingut ei toimunud

(29) Kolm eksportivat tootjat (kaks, mis kuulusid Indorama gruppi, ja SMPC) esindavad Eurostati andmete kohaselt Taist pärit kogueksporti. Hindamaks seda, kas dumpingumarginaal oli kogu riigis alla miinimumtaseme, määrati kindlaks üleriigiline kaalutud keskmine dumpingumarginaal. Leiti, et see on 1,8 %, st alla miinimumtaseme.

(30) Võttes arvesse üleriigilist miinimumtasemel dumpingumarginaali, ei tuleks Taist pärit puhta tereftaalhappe ja selle soolade impordi suhtes ajutisi meetmeid kehtestada.

4. **KAHJU, PÕHJUSLIK SEOS JA LIIDU HUVID**

(31) Võttes arvesse eespool dumpingu kohta tehtud järeldusi, ei peeta kahju, põhjusliku seose ja liidu huvide analüüsimist vajalikuks.

5. **MENETLUSE LÕPETAMINE**

(32) Menetlus tuleks lõpetada, kuna Tai suhtes kindlaks tehtud dumpingumarginaal on alla 2 %. Huvitatud isikuid teavitati nõuetekohaselt ja neile anti võimalus esitada märkusi.

(33) Dumpingu kohta esitas märkusi üks kaebuse esitaja, kes väitis, et komisjon oleks pidanud kättesaadavaid fakte arvesse võttes SMCE suhtes kehtestama sama dumpingumarginaali, mis oli kindlaks määratud kahe teise eksportiva tootja suhtes (3,7 %). Väideti, et sellisel juhul oleks tulemuseks olnud miinimumtasemel dumpingumarginaal. See väide lükati tagasi. Komisjon võttis aluseks Jaapani seotud äriühingu kohta kättesaadavad faktid – ta kasutas äriühingu kohta kättesaadavat teavet, korrigeeris seda ülespoole ja võrdles muudest usaldusväärsetest allikatest pärit teabega. Nimetatud asjaolude tõttu ei oleks teiste eksportijate suhtes kindlaksmääratud dumpingumarginaali rakendamine kooskõlas artikliga 18.

(34) Sama kaebuse esitaja väitis ka, et teised valitsused on puhast tereftaalhapet ja selle soolasid käsitlevates uurimistes rakendanud samal uurimisperioodil erinevat lähenemisviisi. See väide lükati tagasi. Märgitakse, et isiku esitatud tõendid osutavad dumpinguvastasele tollimaksule, mille Hiina Rahvavabariik kehtestas Koreast ja Taist pärit puhta tereftaalhappe ja selle soolade impordi suhtes. Esitatud teave ei toeta isiku väidet, kuna puuduvad tõendid selle kohta, kuidas määrati kõnealuse Hiina dumpinguvastase uurimise puhul kindlaks normaalväärtus ja ekspordihinnad. Lisaks sellele oli kõnealuse Hiina ametiasutuste korraldatud uurimise puhul

uurimisperioodiks ajavahemik 1. oktoobrist 2007 kuni 30. septembrini 2008, samas kui praeguse ELi korraldatud uurimise puhul on uurimisperioodiks ajavahemik 1. detsembrist 2008 kuni 30. novembrini 2009. Seega võeti ELi uurimise ja Hiina uurimise käigus arvesse eri uurimisperioode.

(35) Kahju kohta ei esitanud märkusi ükski huvitatud isik.

(36) Kokkuvõttes järeldatakse, et ükski huvitatud isikute märkustest ei sea kahtluse alla järeldust, et kaitsemeetmeid ei ole vaja võtta.

(37) Võttes arvesse eespool esitatut, järeldab komisjon seega, et Taist pärit ja liitu suunatud puhta tereftaalhapppe ja selle soolade importi käsitlev menetlus tuleks lõpetada ilma dumpinguvastaseid meetmeid kehtestamata,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Ainus artikkel

Lõpetatakse dumpinguvastane menetlus, mis käsitleb sellise Taist pärit tereftaalhappe ja selle soolade importi, mille puhtus on vähemalt 99,5 % massist või rohkem ja mis praegu kuulub CN-koodi ex 2917 36 00 alla.

Brüssel, 19. jaanuar 2011

Komisjoni nimel

president

José Manuel BARROSO